

## 第十三章

# 影音數位化問題探討—以台灣社會人文 影音資料庫為例

## Explore the Problems of Digitizing Taiwan Social and Humanities Video Archive

李道明

Daw-Ming Lee

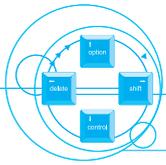
國立台北藝術大學電影創作研究所 所長

Director, Graduate Institute of Filmmaking,

Taipei National University of the Arts

### 壹、前言

自 1990 年代中葉起，歐美日各工業大國以及聯合國紛紛開始進行數位典藏計畫，將重要的人類文明遺產、文書記錄予以數位化，除了進行數位修護、保存外，並讓這些資料藉由網路使人們能公開存取利用。我國則自 1998 年起由國家科學委員會成立「數位博物館」專案計畫，除典藏重要文物外，更透過數位化的保存方式，以多媒體的網際網路做為科學與文化知識推廣的媒介。2002 年 1 月國科會更將「數位博物館」的成果加以運用，進一步擴大為「數位典藏國家型科技計畫」。2002 年中，行政院通過「挑戰 2008：國家重點發展計畫（2002-2007）」，宣示將積極推動數位內容產業，發展文化創意產業，建構數位化學習內容，設立數位內容學院，建立豐富的文化資訊，發展數位學習功能。文建會配合國家數位內容產業的推動，也積極推動「國家文化資料庫」計畫，將各地方之文化藝術典藏數位

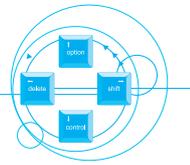


化並上網。

在這些數位典藏計畫當中，影音資料的數位典藏起步較晚。由於影音資料之資料量過於龐大，現行傳輸技術上又受到相當的限制，以致於電影、電視、錄影等影音資料，一直未能如其他文化資產在進行數位化實作時那麼順利方便，而所需經費、設備、人力更遠遠超過其他實物、文字、圖片、甚至照片資料。

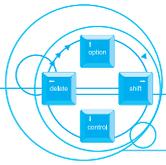
國家圖書館自 2002 年起著手規劃館藏視聽資料之數位化工作，將文從道先生捐贈之約 2,000 卷以新聞資料為主之拍攝帶完成約 1,552 單元 40,980 分鐘之數位化檔案，並與台視、華視合作進行「台視晚間新聞」與「華視新聞雜誌」之數位化典藏計畫，製 2003 年 3 月已完成「台視晚間新聞」1962 年至 1971 年及 1987 年至 2001 年共 207,263 分鐘之數位化檔案，「華視新聞雜誌」則完成 1971 年至 2001 年間 182 個新聞單元之數位檔案，以及約 15 萬餘筆詮釋資料之分析工作，於 2004 年 4 月開始對外提供資料庫查詢與網路播放服務[註i]。國家電影資料館在 2002 年委託本文作者規劃「國家文化資料庫」中的「電影資料庫」，但迄今仍未有經費開始進行。行政院新聞局視聽處則自 2003 年起開始執行「視聽資料數位照片/影音資料庫」建置計畫，將 1960 年至今新聞局所完成或蒐藏之照片與影音資料[註ii]分五年完成數位化、資料庫建置、交易網站建置等工作。行政院新聞局也自 2004 年開始推動「全國影音產業資料庫」專案計畫，為未來設置「國家影音事業發展中心」鋪路[註iii]。

國內的五家無線電視台[註iv]自本(2004)年 7 月 1 日起已開始製播數位電視節目，但在影音資料數位化方面則顯得腳步緩慢，主要原因還是在於所需經費過大以及經濟效益不明。目前已有許多有線與無線電視台開始進行新聞、綜藝與戲劇節目之數位化工作，例如台視公司已完成約 17,000 小時新聞資料帶及 50,000 小時節目影帶之數位化工作[註v]，並開始推動「數位影音內容加值型交易市場集開發計畫」[註vi]。東森電視台則建置了新聞歷史數位影音資料庫系統，將完成計三萬小時新聞歷史資料之影音資料庫，上傳至新聞自動化媒體資產管理系統，提供全電視台近 500 人查詢瀏覽及使用。八大電視台則規劃建置戲劇及紀錄片數位片



庫，以同步產出目前片庫八萬小時之高低解析度之影音內容，提供台內作業人員查詢瀏覽。

在影音資料庫研究開發方面，交通大學資訊工程系傅心家教授與研究生研發了一套「電視新聞檢索系統」[註vii]並建置了一個以電視多媒體資料庫為基礎的新聞博物館網站[註viii]，讓使用者可利用網路查詢、瀏覽新聞影音資料。本文作者則自 2001 年起獲得國科會數位典藏應用計畫之補助，進行了兩年的「台灣社會人文電子影音數位博物館」[註ix]建置工作，發展出影音資料數位化流程、確立資料影片詮釋資料格式、並建構影音素材數位典藏管理系統，最後完成了一個「台灣社會人文影音資料庫」，可供使用者在網際網路檢索並瀏覽所要查詢的影音資料（可以是一整部影片或一個鏡頭）。本文作者並在 2003 年獲得數位典藏國家型科技計畫（創意加值）之補助，進行「電子影音創意加值之研究」[註x]。這個研究計畫是以前述「台灣社會人文影音資料庫」為基礎，利用資料庫中已經可以進行全文、欄目與語音檢索並已建立可與國際相通的詮釋資料的影音資料，讓使用者除可在網路上進行檢索、瀏覽、觀看外，並規劃會員管理系統與片庫管理系統，於使用者加入會員後可以運用檢索方式取得所需的影片，並可於片庫中儲存其所檢索之影片，再進行網上非線性剪輯，且可隨時串連播放或修改自己片庫中的影片。本計畫並配合智慧藏學習科技股份有限公司已經研發完成的一套網路交易系統，讓使用者可透過此商業機制進行網路交易，選擇影片的種類（MPEG-1、MPEG-2、Betacam）以線上(on-line)或離線(off-line)下單的方式訂購，透過現已技術成熟之金流系統完成購買影片的商業行為。總合說來，經過三年之研究，台北藝術大學、中央研究院與智慧藏公司已共同研發完成由影音素材數位化、建置資料影片之影音詮釋資料與著錄管理系統、建置可檢索並瀏覽個別鏡頭或完整影片的影音資料庫與管理系統，一直到建置一個可進行商業交易的數位影音交易平台。本論文即是針對此三年研究成果與問題提出報告與討論。



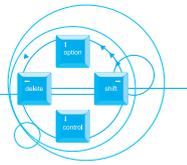
## 貳、數位化的目的與格式的選擇

2004年7月7日本文作者參加了一個國家電影資料館所召開的「電影數位化修復與儲存座談會」。會中電影資料館報告了國際電影資料館聯盟(FIAF)之「電影修復與保存策略計畫」(FIRST)中，由丹麥電影學院所提出的有關電影數位化之建議，包括電影片(底片與拷貝)仍應繼續保存及放映、可利用轉拷數位中間片之處理方式進行影片修復，並製作35mm與Digital Betacam拷貝進行放映、以及中低解析度的DVD、VHS、MPEG拷貝供一般觀賞或研究之用。

過去用35mm、16mm影片或各式錄影媒體錄製完成的影音作品及原始拍攝影片(帶)是否應該繼續保存、是否應該數位化、要如何數位化，這些問題現在各影音資料典藏單位、製作單位、發行單位都會面臨，也必須思考。在良好條件下[註xi]儲存的電影片至少有100年的壽命，但是錄影帶壽命則遠少於電影片，而且錄影帶之錄放影機不斷更新，使得保存錄影帶將面臨無機器可放影的遠景。因此在討論影音資料數位化時，必須將電影片與錄影帶分開考慮。

誠如前述，電影片應該以電影原件保存，並應為屬於國家文化遺產的重要的作品進行修護與複製母片、複製拷貝。而數位化則是為了流通，供研究與觀賞使用，這只需中低解析度的數位拷貝[註xii]。此外，數位化的另一目的則是進行修護，這則將需要高解析度的檔案[註xiii]。因此，數位化的格式是與數位化的目的息息相關的。一個擁有大量收藏的電影片或錄影帶之資料館，是否應該在數位化的全球浪潮中把它所有的收藏完全數位化，首先要看有沒有經費，其次是數位化要做什麼。如果是為了修護重要電影文化資產，那麼花再多的錢製作高解析度的數位拷貝也是應該的、值得的。但如果是為了可能會有的資料影片市場而進行數位化，那麼最合乎經濟原理的做法應該是客製化----有需求才進行高階的數位化工作，也就是on demand。不過，將所有收藏影片進行中低階的數位化，以便在網路上可供查詢、檢索、瀏覽，則應該是所有典藏、製作、行銷單位都應該要做的事。

美國國家檔案局(NARA)收藏有全球最豐富的影音資料，大多是16mm與

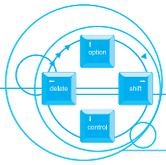


35mm 影片，還有許多 3/4 吋 U-matic 錄影帶。但是這個全球最強盛的國家的政府最高層級的檔案收藏管理單位居然還沒有數位化，真令人嚇了一跳。本文作者於 2002 年 7 月在該局進行調查研究時，發現不但沒有一部影片已數位化可供網路瀏覽，甚至連影片的詮釋資料也尚未在網路上完全建置，因此有些影片必須使用傳統圖書館的卡片或目錄查詢。至於查詢到的影片，都必須填寫書面申請單取得拷貝，用機器觀看。美國國家檔案局對於請求複製拷貝的人也是採取使用者付費的 on demand 的做法，不針對影片預先製作高階的複製拷貝，而是當有人有需求時，由這個人付費製作高階的複製拷貝，並也提供給未來有需求的人拷貝使用。

至於錄影帶方面，有鑒於錄影帶媒材本身在保存條件即使良好時，壽命並不確定，且放影技術與機器不斷變動更新，因此每五年進行一次以最新技術做高階數位化的工作，似乎成了不得不做的宿命。這當然在經費、人力與設備上都會造成相當大的負擔。再從品質上思考這個問題，數位化牽涉到壓縮與反壓縮的過程。如果一值採用 lossless 的壓縮方式，對於一再拷貝，在品質自然沒有太大影響。但如果採用 lossy 的壓縮方式，那就會有過代失真(generational loss)上的問題必須考慮了。

根據以上的討論，因此可以提供國家電影資料館、檔案管理局等影音資料收藏單位下列建議：

- 一、針對需要修護的重要影片(電影片與錄影帶)製作高階的數位拷貝，在數位修護之後掃描回電影片，製作母片(restoration master)與複製拷貝。其餘影片則不進行高階數位拷貝的製作。
- 二、所有的收藏影片(電影片與錄影帶)進行中低階數位化與詮釋資料建置工作，以 MPEG-2 數位檔案格式供館內使用、以 RM 與 WMV 等格式供網路串流使用。
- 三、針對母片為錄影帶或錄影帶為唯一館藏格式的情況，每五年以最新最可靠之技術進行一次 lossless 的數位壓縮拷貝工作，保留壓縮拷貝後的母片，另進行中低階數位化與詮釋資料建置工作。
- 四、對於有需要製作高階拷貝的申請者，則採取 on demand 的做法，由第一位提

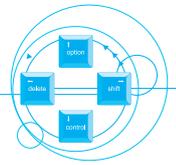


出申請者負擔製作高階複製母片的費用，並提供給未來申請者複製拷貝之用，而第一位申請者則也只能取得複製拷貝供自己使用。

### 參、影音資料的詮釋資料格式

根據影音資料不同的用途，本文作者把影音資料區分為資料影片、新聞資料片與完成影片三類。資料影片(archival footage)是指影片內容可用來作為其他作品(包括完成影片或新聞影片)的素材，使用者需要能仔細的找到每一個鏡頭，因此在著錄詮釋資料時須包含個別鏡頭與整部影片的細部資料。許多紀錄影片的原始拍攝影片(帶)往往可用來當成資料影片使用；一些類似 1960 年代以前製作的新聞影片(newsreel)或宣傳片、紀錄片也常被當成資料影片使用。新聞資料片(news footage)則是指在電視台播報新聞時所使用的影音資料片，其內容往往是配合旁白稿或現場記者的播報稿，在影像剪輯時較不注意其美學或邏輯性。新聞資料片一般長度均甚短，很少超過 5 分鐘，因此在詮釋資料格式上與資料影片不同。至於完成影片，則不論其為劇情(如劇情片、電視劇)、紀錄、動畫或實驗類型，使用者所要得到的是整部影片的相關資訊，而極少會想從中找到影音資料當成資料片來使用，因此其詮釋資料格式又與前兩種不同。完成影片的詮釋資料格式比較類似一部文學作品、一首音樂作品、一幅美術作品；相反的，資料影片的詮釋資料格式就極為複雜。

「台灣社會人文影音資料庫」中的影音資料，由於係屬於資料影片，因此決定採用由歐盟(European Community)贊助支持的「回響-線上歐洲紀錄計畫」(European Chronicles On-line Project, ECHO)所發展出來的 metadata 標準為依據，略加修改後，進行詮釋資料的分析與著錄。ECHO 計畫設計的 metadata 標準係以國際圖書館學會聯盟(International Federation of Library Associations and Institutes, IFLA)的「書目記錄功能需求模式」(Functional Requirements for Bibliographic Records Model, FRBR Model)為基礎進行應用與修正。有關 ECHO 與 FRBR 概念模式，請參考圖一、圖二、圖三所示。



ECHO: IST-1999-11994  
Deliverable 3.1.1

Metadata Modelling Report

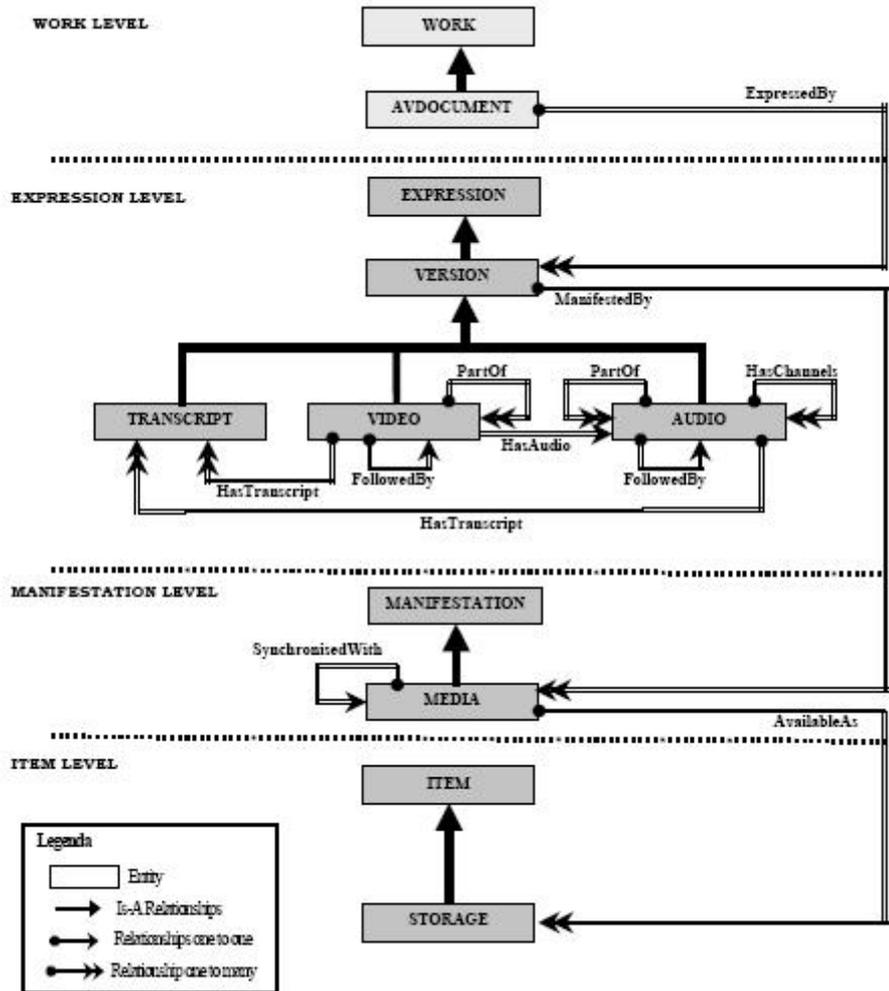
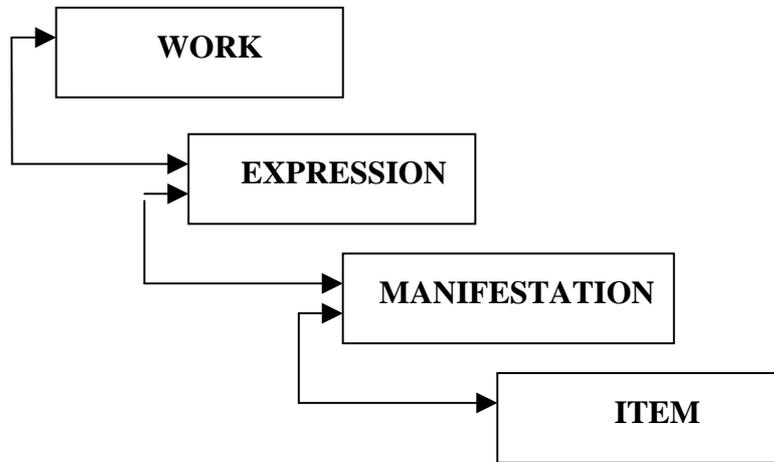
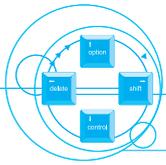


Figure 2: The ECHO metadata model

圖一 ECHO 的詮釋資料模型圖

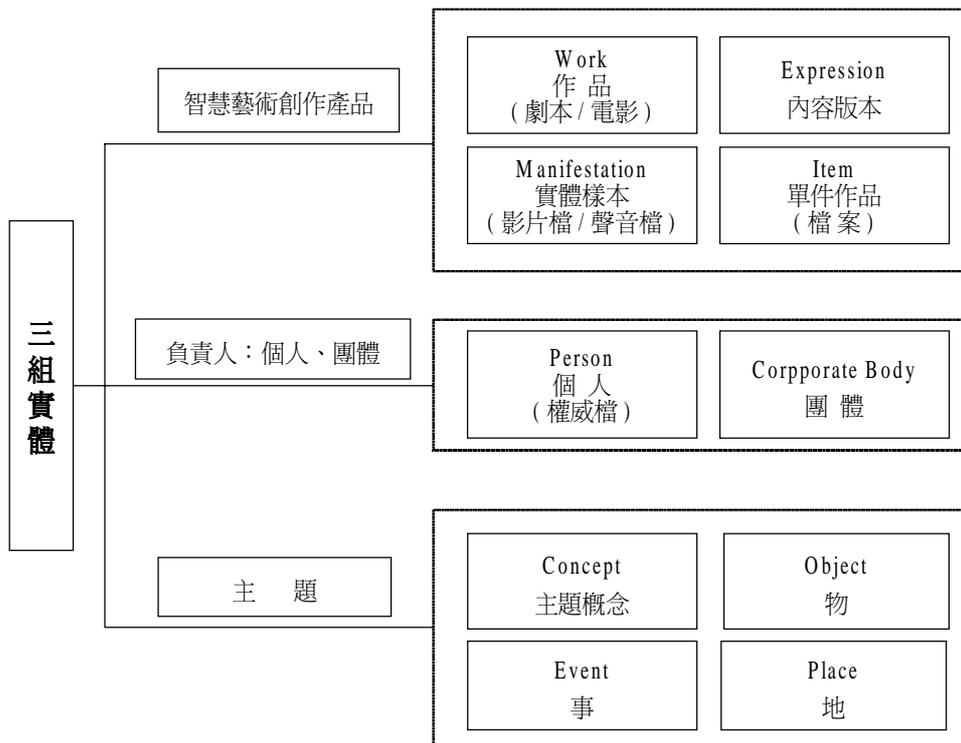
資料來源：Amato, G., Castelli, D., Pisani, S., Venerosi, P., Poncin, P., & Vinet, L. (2000).

Metadata Modelling Report (p. 15)



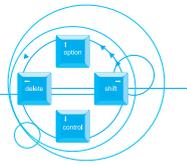
圖二 國際圖書館學會聯盟( IFLA)的「書目記錄功能需求模式」

資料來源：IFLA Study Group on the Functional Requirements for Bibliographic Records.  
(1998)



圖三 IFLA FRBR Model 書目記錄功能需求模式

資料來源：陳昭貞教授，空中大學「資訊組織」第 34 講課程



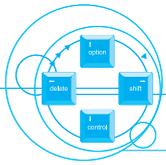
採用這樣的詮釋資料架構，主要的目的是要達成下列目標：

- 一、能深度著錄包括整卷影片(tape)、影片段落(sequence)、個別鏡頭(shot)等不同層次的詮釋資料。
- 二、能結合資訊技術(半)自動產生包括影像(video)、聲音(audio)、文稿(transcript)等不同媒體形式(expression)的詮釋資料。
- 三、能明確標示不同屬性的關聯性(relationships)，包括不同媒體單位(如 tape、sequence、shot)與媒體形式(如 video、audio、transcript)彼此之間的關係。
- 四、能提供使用者不同層次與形式的多重檢索功能。

因此，相對於完成影片的詮釋資料格式，資料影片的詮釋資料格式顯得非常複雜而龐大。詳細詮釋資料需求欄位，請參見附錄一。至於完成影片與新聞資料片的詮釋資料格式，行政院文化建設委員會已在「國家文化資料庫」中規畫了電影作品(movie works)詮釋資料格式與新聞(news records)詮釋資料格式[註xiv]，是目前國內許多單位遵循的標準格式。

以下茲就「台灣社會人文影音資料庫」採用由歐盟贊助支持的 ECHO 計畫所發展出來的詮釋資料格式與文建會「國家文化資料庫」所規畫的電影作品詮釋資料格式與新聞詮釋資料格式，彼此間的欄位進行對照，並與都柏林詮釋資料核心集之欄位相對照。

「國家文化資料庫」所規畫的電影作品詮釋資料格式與新聞詮釋資料格式，彼此間的欄位最大的差異，是關於主題的描述。電影作品有關於作品風格/時期、表現形式/體裁/範圍、音效、拍攝方式、色彩處理方式/系統、曲調、樂器等描述欄位，是新聞資料片所沒有的；相反的，新聞資料片則有對事件人物/團體的描述欄位為電影作品(完成影片)所無。此外，新聞資料片當然也沒有劇情大綱(分幕大綱)、配樂/配音、演員姓名、劇中角色等欄位需要著錄。至於電影作品與資料影片詮釋資料格式方面的差異，主要包括影像/聲音/文稿著錄的資料層級(tape、sequence、shot)與影像描述、精華片段與代表(關鍵)畫面、人臉出現位址與人物姓名職稱及單位/團體/族群名稱與角色、物件出現位址與描述、文字在影像中出現位址與文字內容、聲音類別與品質、文稿講者姓名/性別/語言、聲音頻寬、影像/



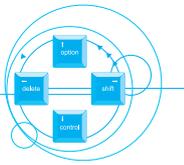
聲音/文稿之起點與終點、相關連結、影音資料存放位置、以及行政管理詮釋資料等相關欄位。詳細對照表請參閱附錄二與附錄三。

由以上之討論，可以得到下列結論：

- 一、各影音資料典藏單位、製作單位、發行單位必須先決定所收藏的影音資料是屬於資料影片、新聞資料片或完成影片，並依此決定選擇適當之詮釋資料格式。
- 二、資料影片、新聞資料片與完成影片之類別區分，純粹是依所收藏之影音資料將供作何種用途而定，因此即便原來是新聞影片(例如台影公司所攝製之新聞影片)或完成影片(例如日治時期所攝製之紀錄片)，如果可用來當成資料影片再製使用，也都可以視為是資料影片。
- 三、資料影片之詮釋資料格式極為複雜，需要大量人工進行著錄工作。之所以需要這樣做，主要是要讓使用者可以根據需求檢索到所要的每一個鏡頭。如果各影音資料典藏單位、製作單位、發行單位並不需要讓使用者可以檢索到每一個鏡頭，則可以不必著錄那麼詳細的資料，以節省人力與經費。
- 四、根本上，資料影片的詮釋資料格式是要讓使用者可以根據需求檢索到所要的每一個鏡頭；新聞資料片的詮釋資料格式是要讓使用者知道每一段新聞的影像與聲音(旁白)內容；完成影片的詮釋資料格式則是讓使用者知道每一部影片(作品)的所有相關資訊----即資源類型、資料格式、名稱、主題與關鍵詞、相關描述、創作者、其他貢獻者、出版者、日期時間、識別資料、來源、關連、作品語文、時空涵蓋範圍、權限範圍等都柏林詮釋資料核心集所訂定的 15 個欄位所提供的資訊。

## 肆、結語

數位化的浪潮自 1990 年代開始逐漸席捲全球。各國影音資料典藏、製作、發

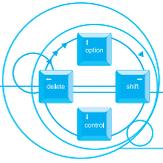


行單位在此數位化浪潮中常常爲了是否以及如何將其影音資產數位化而煩惱不已。煩惱原因之一是所需經費龐大但成本效益存疑。煩惱原因之二是數位科技日新月異，何者才是最適當的技術、何時才是最適當的數位化時機，令人捉摸不定。本文針對爲何要將影音資料數位化，以及針對數位化的不同目的所需要考慮到的數位檔案格式與詮釋資料格式進行討論。有鑒於影音資料庫之數位檔案格式與命名原則、詮釋資料格式在我國均尚未建立國家標準，但政府與民間已如火如荼展開影音資料之數位化及影音資料庫之建置工作。殷切期盼檔案管理局未來可在此領域發揮所長，建立國家標準，以便各資料庫之間更容易在共同平台上互通。

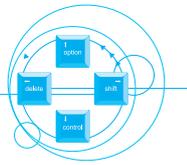
【原刊載於檔案管理局出版之「現代檔案管理研討會議題報告彙編（九十三年九月）】

## 參考資料：

- [1] 李道明。「台灣社會人文電子影音數位博物館專案研究計畫結案報告」。國立台北藝術大學科技藝術研究中心，民國 91 年 7 月。
- [2] 李道明。「台灣社會人文電子影音數位博物館專案研究計畫結案報告」。國立台北藝術大學科技藝術研究中心，民國 92 年 7 月。
- [3] 李道明。「電子影音創意加值之研究專案研究計畫結案報告」。國立台北藝術大學科技藝術研究中心，民國 93 年 7 月。

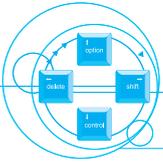


- [4] 行政院文化建設委員會。「國家文化資料庫聲音與影音資料數位化規格與製成建議書(Version 1.0)」。國立台北藝術大學科技藝術研究中心，民國 91 年 10 月。
- [5] 行政院文化建設委員會。「國家文化資料庫系統 架構、詮釋資料規範及數位檔案格式研究計畫期末報告」。國家圖書館，民國 90 年 12 月。
- [6] 台灣社會人文電子影音數位博物館， <http://www.sinica.edu.tw/~video>
- [7] 台灣社會人文電子影音數位典藏系統， <http://twemovie.iis.sinica.edu.tw>
- [8] 行政院文化建設委員會國家文化資料庫知識管理系統， <http://km.cca.gov.tw>
- [9] Amato, G., Castelli, D., Pisani, S., Venerosi, P., Poncin, P., & Vinet, L., “Metadata Modelling Report.” 2000.  
<http://pc-erato2.iei.pi.cnr.it/echo/workpackages/wp3.html>
- [10] IFLA Study Group on the Functional Requirements for Bibliographic Records. 1998.
- [11] Saur, München L., Functional Requirements for Bibliographic Records. 1998.
- [12] Read, Paul, “FIRST IST Project.” FIAF Hanoi, April 2004.



## 注釋:

- 註 1: 俞小明、宋美珍,「國家圖書館新聞影音資料數位化典藏現況報告」,中文新聞內容數位化研討會,民 92 年 3 月 7、8 日。
- 註 2: 總計照片二十萬張、紀錄影片 922 部、資料影片約二十六萬呎、各式錄影帶 6,612 卷、原拍攝錄影帶約二千卷。
- 註 3: 行政院長游錫堃於九十二年十一月五日「國發計畫」第三季執行成效檢討會議中裁示:「影音事業發展中心採取行政法人型態,整合國家電影資料館、公共電視和廣電基金、有線廣播電視事業發展基金等,再配合相關文化創意產業項目規劃。」
- 註 4: 包括台灣電視、中國電視、中華電視、民間全民電視、公共電視。
- 註 5: 俞小明、宋美珍、李榮林、林開南,「台視晚間新聞數位化轉檔及詮釋資料分析作業計畫」,中文新聞內容數位化研討會: 61-62,民 92 年 3 月 7、8 日。
- 註 6: 本計畫已申請「經濟部科技研究發展專案研發服務產業推動計畫」。
- 註 7: 傅心家、陳岳宏、曾政龍、鄭士賢、方策民、陳豪宇,「網路多媒體新聞系統」,第一屆數位典藏技術研討會: 278-284,民 91 年 7 月 25、26 日。
- 註 8: 傅心家、陳岳宏、曾政龍、楊台恩、趙書珣,「電視新聞多媒體資料庫之建置」,中文新聞內容數位化研討會: 57-60,民 92 年 3 月 7、8 日。
- 註 9: 本計畫由國立台北藝術大學科技藝術研究中心、中央研究院資訊科學研究所、中央研究院計算中心共同合作。計畫編號: NSC90-2750-H-119-230 與 NSC91-2422-H-119-0601。網址: <http://www.sinica.edu.tw/~video>
- 註 10: 計畫由由台北藝術大學科技藝術研究中心、中央研究院資訊科學研究所、慧藏學習科技股份有限公司共同合作。計畫編號: NSC 92-2422-H-119-092。網址: <http://ec-video.iis.sinica.edu.tw>

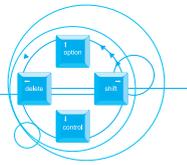


註 11: 溫度 5 °C、相對溼度 35%條件下的未曝光生片可以 500 年不酸化，已沖印完成之影片則不到 200 年。溫度與溼度愈高，保存年限愈少，例如溫度 6 °C、相對溼度 68%條件下的未曝光生片可以 190 年不酸化，而已沖印完成之影片則不到 50 年。

註 12: 通常指 MPEG-2、MPEG-1、WMV、RM、Quicktime 等數位檔案格式的拷貝。

註 13: 目前的高解析度掃描大都以 2K/10bit 規格進行。4K/16bit 尚未在市場上流通。

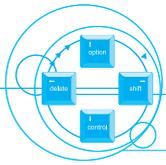
註 14: 參見 [http://km.cca.gov.tw/download/rule/metadata\\_movie.pdf](http://km.cca.gov.tw/download/rule/metadata_movie.pdf) 與 [http://km.cca.gov.tw/download/rule/metadata\\_news.pdf](http://km.cca.gov.tw/download/rule/metadata_news.pdf)



## 附錄:

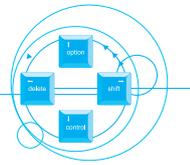
以下是「台灣社會人文影音資料庫」所建置之資料影片詮釋資料需求欄位總表。本需求欄位總表主要是依主題內容專家的需求，經系統化，並列成表單供系統開發人員建置資料庫時設定欄位所用，同時也供程式設計人員在撰寫程式時參考使用。需求欄位總表之各項欄位說明如下：

- ◇ 項目名稱：主題內容專家所需著錄項目之中文名稱。
- ◇ 英文名稱：項目名稱對應之英文名稱。
- ◇ 資料型態：著錄資料之資料型態。
- ◇ 大小：欄位所需之空間，以 byte 為單位。
- ◇ 必填：標示“\*”者表示為必填欄位，建檔時需填寫 該欄位之值，不能空白。
- ◇ 多值：標示“ ”者表示多值欄位，該組欄位資可重複著錄。
- ◇ 屬性：標示該欄位的屬性。包括：
  - 「下拉式選單」表示著錄介面為下拉式選單的方式供著錄人員選擇代碼。
  - 「預設值」表示由系統先預設一個值，著錄人員在著錄時可以變更此值。
- ◇ 提供者：記錄這筆資料是由系統自動產生或由輸入者填入。

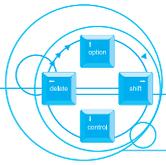


附錄一 資料影片詮釋資料需求欄位

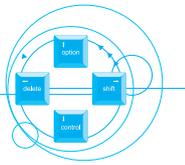
項目名稱		資料 型態	大 小	必 填	多值	屬性	提供者	
<b>AV Document 【Work】 作品</b>								
主要名稱 MainTitle		Varchar	40	必			填表人	
次要名稱 SubTitle		Varchar	40				填表人	
其他名稱 AlternativeTitle		Varchar	40				填表人	
總名稱 SeriesTitle		Varchar	30				填表人	
資源類型 Type	藏品層次 AggregationLevel	Varchar		必		選項按鈕 radio button	填表人	
	原件與否 OriginalSurrogate	Varchar		必		選項按鈕 radio button	填表人	
	作品類型 WorksType	Varchar		必		選項按鈕 radio button	填表人	
	主題 Themes	主要主題 Themes 次要主題 SubThemes 次次要主題 SubsubThemes	Varchar Varchar Varchar		必		下拉式選單 select 下拉式選單 select	填表人
關鍵詞 KeyWords		Varchar	4000	必	多值		填表人	
描述 Description	事件類別 EventCategory	Varchar		必		選項按鈕 radio button	填表人	
	事件地點 EventLoca- tion	地區 Area	Varchar		必		選項按鈕 radio button	
		國家 Country	Varchar	20	必			
		縣市 Magistracy	Varchar	20				
		鄉鎮 District	Varchar	20				



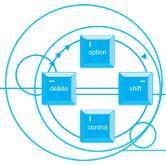
	村/部落 Village	Varchar	20				
	建築物 Building	Varchar	40				
	事件時間 EventDate	Number	20	必		採 ISO8601 格式著錄：YYYY-MM-DD 允許只著錄 YYYY	
	作品時空範圍 TemporalCoverage	Varchar	40			作品的時空涵蓋範圍	
參與人員 People	姓名 Name	Varchar	20		多值		填表人
	職稱 Role	Varchar	20		多值	選項按鈕 radio button	
	單位 Affiliation	Varchar	30				
	其他參與者 Contributors	Varchar					填表人
相關連結 Relationships	相關媒體 ManifestedBy	Varchar		必			系統
	全集/系列名稱 IsPartOf	Varchar	40				填表人
	子項/組件內容 HasPart	Varchar		必			填表人
	原格式 IsFormatOf	Varchar				下拉式選單 select	填表人
	其他格式 HasFormat	Varchar				下拉式選單 select	填表人
<b>Version 【Expression】 實體版本</b>							
資料格式 Format	媒體類型 Medium	Varchar		必	多值	下拉式選單 select	填表人
	數量/長度 Quantity	Varchar	20			一卷	填表人
	Extent 尺寸大小/重量 Dimensions	Varchar				CD-ROM 尺寸大小 或影片呎數等如： 400 呎	填表人



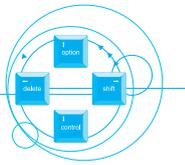
		播放/拍攝時間長度 Duration	Number		必		時:分:秒 (1:02:12)	填表人
<b>Digital Version 【Expression】數位版本</b>								
數位化類別 KindOrVariety	主要類別 MainKind		Char			多值	下拉式選單 select 如：文字、圖片、影像、視訊、音訊	填表人
	次要類別 SubKind		Char			多值	下拉式選單 select 如： 永久典藏、寬頻視訊、窄頻	
數位化規格 Digital Scale	檔案類型 FileType		Varchar	10			自動偵測 rm/wmv	系統
	檔案名稱 FileName		Varchar	40	必		預設值：	填表人
	檔案描述 FileDescription		Varchar	20			檔案用途等，如:永久保存版	填表人
	檔案大小 FileSize		Varchar	20			自動偵測	系統
	使用權限 Permission		Varchar				選項按鈕 radio button	填表人
	壓縮比 CompressionRatio		Varchar	10			影像(圖片)時才須輸入	填表人
	聲音取樣率 Hz SamplingRate		Varchar	10			聲音、視訊時才須輸入	填表人
	聲音聲道 SingleStereo		Varchar	10			聲音、視訊時才須輸入	填表人
	聲音樣本位元數 BitPerSample		Varchar	10			聲音、視訊時才須輸入	填表人
	資料傳輸率 TransferSpeed		Varchar	10			聲音、視訊時才須輸入	填表人



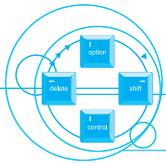
	畫面大小 FrameSize	Varchar	10			視訊時才須輸入	填表人	
	畫面變化率 FrameRate	Varchar	10			視訊時才須輸入	填表人	
	其他說明 Statement	Varchar	20				填表人	
<b>Video 【Expression】 影像</b>								
層級 Kind		Char	10	必	多 值	下拉式選單 select	填表人	
影像敘述 ImagesDescription		Text	-	必			填表人	
精華片段 VideoAbstract		Varchar				影片摘要，此欄位存 路徑	系統	
代表畫面 KeyFrame		Varchar	10	必		預設值為第一格，存 路徑	填表人	
臉孔 Faces	時碼 Frame	Number	10		多 值		填表人	
	人物 Person	姓名 Name	Varchar	20				填表人
		職稱 Role	Varchar	20				
	單位/團 體/族群 Group	名稱 Affiliation	Varchar	30				填表人
		角色 Role	Varchar	30				填表人
物件 Objects	敘述 Description	Varchar	40		多 值		填表人	
	時碼 Frame	Number	10					
影像中的	文字 Text	Varchar	40		多		填表人	



文字 Segmented Texts	時間碼 Frame	Number	10		值		
開始碼 FirstFrame		Number	10	必			填表人
結束碼 LastFrame		Number	10	必			填表人
相關連結 Relationships	屬於 PartOf	Varchar		必			系統
	包含 FollowBy	Varchar		必			系統
	有無聲音 HasAudio	Varchar		必			系統
<b>Audio 【Expression】 聲音</b>							
層級 Kind		Char	10	必	多 值	下拉式選單 select	填表人
聲音語言 AudioLanguage		Varchar		必	多 值	下拉式選單 select 如： 中文、台語...等	填表人
聲音類別 Type		Varchar		必		下拉式選單 select 如：環境音、訪問、 音樂等	填表人
聲音品質 SoundQuality -ity	背景聲 BackgroundSound	Varchar	40				填表人
	錄音品質 RecordingQuality	Varchar	40				填表人
開始碼 StartFrame		Number	10				填表人
結束碼 EndFrame		Number	10				填表人



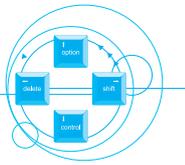
相關連結 Relationships	屬於 PartOf	Varchar					系統
	包含 FollowBy	Varchar					系統
	有無文稿 HasTranscript	Varchar					系統
<b>Transcript 【Expression】 文稿</b>							
文稿 Transcript	Text	-	必				填表人
說話者 Speaker	Varchar	20	必				填表人
頻寬 BandWidth	Varcahr	10				預設值：寬頻	填表人
說話語言 SpeakerLanguage	Varchar	10	必	多		下拉式選單 select 如：中文、台語..等	填表人
性別 Gender	Char	10				選項按鈕 radio button 如：男、女....等	填表人
開始碼 StartFrame	Number	10					填表人
結束碼 EndFrame	Number	10					填表人
<b>Media 【Manifestation】 媒體</b>							
實體原始規格 OriginalFormat	Varchar	0	必			下拉式選單 select 如：16mm、 Betacam...等	填表人
原始錄影/錄音速度 OriginalRecordingSpeed	Varchar	10					填表人
原始放映比率 OriginalAspectRatio	Number		必			下拉式選單 select 如 16:9/1:1.33/1:1.66/1: 1.85	填表人



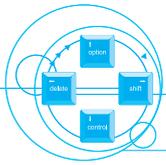
原始色彩 OriginalColor	Varchar		必		選項按鈕 radio button 如：黑白/彩色	填表人
原始聲音 OriginalSound	Varchar		必		下拉式選單 select 如：有聲/無聲/部分 無聲	填表人
音軌數目 ChannelNumbers	Varchar				下拉式選單 select 如：分軌、混音.... 等	填表人
影帶轉拷規格 VideoDubFormat	Varchar		必	多值	選項按鈕 radio button 預設值：Digital Betacam	填表人
相關連結 HasStorage	Varchar				選擇是否有原始資 料庫	系統

**Storage 【Item】 儲存**

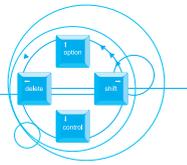
存放位置 Collocation	原始影片 OriginalFilmOrTape	Varchar	20			預設值：	填表人
	數位檔案 DigitalFiles	Varchar	20			預設值：	填表人
	轉檔影片 MasterTape	Varchar	20			預設值：	填表人
識別資料 Identify	影片識別碼 IDNumber	Varchar	20	必		*唯一值	填表人
	影片序號 SerialNumber	Number	3	必			填表人



	資料片號 ArchiveNumber	Varchar	20	必		類號/綱目/流水號	填表人
	卷號 Reel Number	Varchar	10	必			填表人
	錄影帶編號 TapeNumber	Varchar	10	必		原始影片格式為電影片才需填寫，如GIO-070	填表人
	其他編號 AlternativeNumber	Varchar	10				填表人
	保存狀況 Conditions	Varchar	80			良好、蟲害、霉害、退色等	
	收藏取得方式 AcquiredMethod	Varchar	-				
典藏單位 Owner	原件典藏單位 OwnerName	Varchar	10	必		預設值：	系統
	原件典藏國家 OwnerCountry	Varchar	10	必		預設值：中華民國	系統
	原件典藏日期 AcquiredDate	Number	10			預設值：	系統
	數位典藏單位 DigitalCopyProvider	Varchar	10	必		預設值：	系統
	數位典藏國家 DigitalCopyCollocation	Varchar	10	必		預設值：中華民國	系統
	數位典藏日期 DigitalCopyCollectedDate	Number	10			預設值：	系統
	權限範圍 Copyright Range	著作權擁有者 CopyrightOwner	Varchar	10	必		預設值：
	著作權時間 CopyrightTime	Number				預設值：	



	著作權授權狀態 RightStatement	Varchar	10			預設值：允許授權使用	
	權限使用範圍 AccessRestrictions	Varchar		必		選項按鈕 radio button 如：公開上映   國內公開播送   國外公開播送   網際網路	填表人
資料建立 Metadata Information	數位化日期 DigitalFileCopyDate	Number	10			預設值：	
	著錄日期 DocumentDate	Number	10	必		自動產生	系統
	著錄單位 DocumentInstitution	Varchar	20			預設值：國立台北藝術大學	填表人
	著錄者 Documentarist	Varchar	10	必		自動產生（註：著錄者至資料庫登錄後，由該著錄者著錄的資料接會自動顯示）	系統
	修改者 DocumentModifier	Varchar	10	必		自動產生（註：著錄者至資料庫登錄後，由該著錄者著錄的資料接會自動顯示）	系統
	修改日期 DocumentModifyDate	Number	10	必		自動產生	系統
	說明 Statement	Text	20				填表人

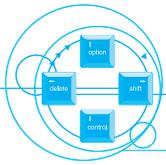


## 附錄二

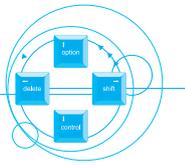
## 電影作品、新聞詮釋資料格式與都柏林詮釋資料核心集欄位對照表

「?」表非必備且不可重複 「\*」表非必備且可重複 「+」表必備且可重複 「空白」表必備且不可重複

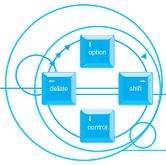
欄位名稱	子欄位名稱		電 影	新 聞
Type	aggregationLevel 藏品層次		V	V
資源類型	originalSurrogate 原件與否	原件	V	V
		重製	V	V
	worksType 作品類型		V	V
format+	medium 媒體類型		V	V
資料格式	extent 數量/ 尺寸	quantity 數量單位	V	V
		dimension? 尺寸大小	V	X
		duration 播放/演出時間長度	V	V
scale? 規格	digitalScale?+ 數位化規格	digitalCategory 數位化類別	V	V
		fileType? 檔案類 型	V	V
		filename? 檔案名 稱	V	V
		fileDesc? 檔案描 述	V	V
		permission? 使用 權限	V	V
		fileSize? 檔案大 小	V	V



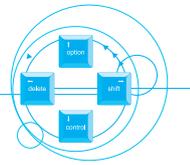
		resolution? 解析度	V	V
		bitPerPixel? 像素	V	V
		imageSize? 圖片大小	V	V
		colorPattern? 色彩模式	V	V
		compressionRatio? 壓縮比	V	V
		HZ? 聲音取樣率	V	V
		singleStereo? 聲道	V	V
		bitPerSample? 聲音樣本位元數	V	V
		transferSpeed? 資料傳輸率	V	V
		frameRate? 畫面變化率	V	V
		frameSize? 畫面大小	V	V
		statement? 其他說明	V	V
		realScale? 實體規格	V	V
		recordSpeed? 錄音/錄影速度	V	V
		aspectRatioSpecial? 特殊長寬比	V	V
		color? 色彩	V	V
		sound? 聲音	V	V
title+	mainTitle 主要名稱		V	V



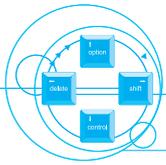
作品名稱	subtitle? 副題名		V	V	
	alternativeTitle* 其他題名		V	V	
	封面提名		V	V	
	劃一提名		V	V	
	全集提名		V	V	
	翻譯名稱		V	V	
subject	subjectMatter+ 內容主題		V	V	
主題與關鍵詞	Keywords+ 關鍵詞		V	V	
	personGroupName 事件人物/團體		X	V	
	situationFunction* 使用場合與功能		V	X	
	stylePeriod* 風格/時期		V	X	
	form* 體裁/表現形式/範圍		V	X	
			V	V	
	technique* 技術/ 技法	soundCharacteristics?音效		V	X
		shotMethod? 拍攝方式		V	X
		colorRecording?色彩處理方式/系統		V	X
	tune* 曲調		V	X	
instrument* 樂器		V	X		
description 簡述	abstract 摘要		V	V	
	tableOfContents* 分幕大綱		V	X	
	comments* 評析		V	V	
	rating* 作品分級		V	V	
	grade* 評等		V	V	
	material* 材質		V	X	
	conditions 保存狀況		V	V	
	acquireMethod 收藏取得方式		V	V	



	prizewinningRecord* 得獎記錄	prizewinningDate? 獲獎時間	V	V
		award? 獎項	V	V
	edition* 版本		V	V
	lyrics* 歌詞		V	X
	synopsis* 分幕大綱		V	X
	dub* 配樂/配音		V	X
	cast* 演出表	playerName? 演員姓名	V	X
		castAs? 劇中角色	V	X
	fixedRecord* 修護紀錄		V	V
notes* 備註		V	V	
Creator+ 創作者	creatorRole 角色/頭銜		V	V
	creatorName 姓名		V	V
contributor* 其他貢獻者			V	V
publisher* 出版者			V	V
date+ 日期時間	dateType 日期類型	createdDate? 創作時間	V	V
		issuedDate* 出版/發行時間	V	V
		recordedDate* 錄製時間	V	V
		acquiredDate? 入藏日期	V	V
		premiereDate? 首演時間	V	V
		拍攝日期	V	V
		首播日期	V	V
	播出日期	V	V	
dates+ 日期		V	V	
identifier	standardNumber*	ISBN* 國際標準書號	V	V



識別資料	標準號碼	ISSN* 國際標準叢刊號	V	V	
		ISRC*國際標準錄音/錄影資料代碼	V	V	
	URI* 一致性識別碼	URN* 一致性識別名稱	V	V	
		URL* 一致性資源位置	V	V	
		DOI* 數位物件識別碼	V	V	
	localNumber 地方識別號碼	localFileName+ 檔案名稱	V	V	
		metadataID 詮釋資料識別碼	V	V	
		systemID? 國家文化資料庫系統識別號	V	V	
	source* 來源			V	V
relation? 關連	isPartOf* 全集/系列名稱	V	V		
	hasPart* 子項/組件/曲目/內容	V	V		
	isFormatOf* 原格式	V	V		
	hasFormat* 其他格式	V	V		
reference 參照			X	V	
language* 作品語文			V	V	
Coverage 時空涵蓋範圍	spatial+ 空間類別	placceType 地點類型	contentPlace* 內容地點	V	V
		createdPlace* 創作地點	V	V	
		issuedPlace* 出版/發行地點	V	V	
		recordedPlace* 錄製地點	V	V	
		premierePlace? 首演地點	V	V	



			拍攝地點	V	V
			事件地點	V	V
		place+ 地點		V	V
		temporal* 時間類別		V	V
		dateOfEvent? 事件時間		X	V
		eraOfEvent? 事件年代		X	V
rights 權限範圍	copyrightRestrictions	holderName* 著作財產權人	V	V	
	著作權/使用限制	rightsStatement 著作權狀態	V	V	
		accessRestrictions+ 使用限制	V	V	
	owner 典藏者	ownerCountry 典藏單位國家	V	V	
		ownerName 典藏單位	V	V	

資料來源：[http://km.cca.gov.tw/download/rule/metadata\\_table.pdf](http://km.cca.gov.tw/download/rule/metadata_table.pdf) 與文建會「國家文化資料庫」電影作品詮釋資料格式與新聞詮釋資料格式綜合整理

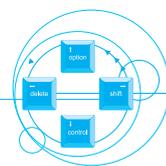
附錄三

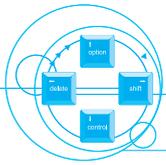
行政院文化建設委員會國家文化資料庫詮釋資料格式

歐盟 (European Community) 贊助支持的「回響計畫」(European Chronicles On-line Project, ECHO) 所發展出來的Metadata標準  
mapping至電影作品詮釋資料格式欄位對照表

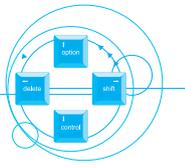
修訂日期：2003-12-18

欄位名稱	欄位說明	國家文化資料庫電影作品詮釋資料格式的英文欄位名稱
<b>AV Document 【Work】</b>		
mainTitle 主要名稱	該影片內容的主要名稱，為正式名稱，或大多數人所熟知的名稱、拍攝者所命名的名稱	< mainTitle >
subtitle 次要名稱	該影片內容的副標題，小標題，除了主要名稱之外的副標名稱	< alternativeTitle > + 前導語

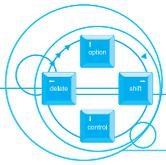




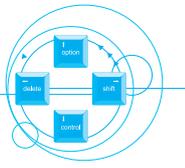
alternativeTitle 其他名稱	該影片內容的其他名稱，翻譯名稱、其他常用或少用的名稱	< alternativeTitle > +前導語
seriesTitle 總名稱	若該影片屬於某一系列，則著錄該系列的正式名稱	< isPartOf >
type 資源類型	aggregationLevel 藏品層次	< aggregationLevel >
	originalSurrogate 原件與否	< originalSurrogate >
themes 主題	worksType 作品類型	< worksType >
	themes 主要主題	< subjectMatter > +前導語
	subthemes 次要主題	< subjectMatter > +前導語
	subSubthemes 次要主題	< subjectMatter > +前導語



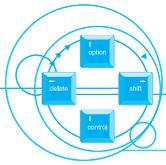
<p>keywords 關鍵詞</p>	<p>根據影片的拍攝內容，列出相關重要詞彙以利檢索（請將主題的控制詞彙直接匯入關鍵字中） 註：需根據相關控制詞彙</p>	<p>&lt; keywords &gt;</p>	
<p>description 描述</p>	<p>eventCategory 事件類別</p>	<p>&lt; notes &gt; +前導語</p>	
<p>event</p>	<p>area 地區</p>	<p>&lt; contentPlace &gt;</p>	
<p>Location 事件地點</p>	<p>country 國家</p>	<p>&lt; contentPlace &gt;</p>	
<td data-bbox="528 1489 1332 1615"> <p>magistracy 縣</p> </td> <td data-bbox="528 1615 1332 1740"> <p>市</p> </td> <td data-bbox="528 1740 1332 1888"> <p>&lt; contentPlace &gt;</p> </td>	<p>magistracy 縣</p>	<p>市</p>	<p>&lt; contentPlace &gt;</p>
<td data-bbox="528 1865 1332 1991"> <p>district 鄉鎮</p> </td> <td data-bbox="528 1991 1332 2116"> <p>區</p> </td> <td data-bbox="528 2116 1332 2240"> <p>&lt; contentPlace &gt;</p> </td>	<p>district 鄉鎮</p>	<p>區</p>	<p>&lt; contentPlace &gt;</p>
<td data-bbox="528 2242 1332 2240"> <p>village 村/部落</p> </td> <td data-bbox="528 2367 1332 2240"> <p>落</p> </td> <td data-bbox="528 2493 1332 2240"> <p>&lt; contentPlace &gt;</p> </td>	<p>village 村/部落</p>	<p>落</p>	<p>&lt; contentPlace &gt;</p>
<td data-bbox="528 2744 1332 2240"> <p>building 建築物</p> </td> <td data-bbox="528 2869 1332 2240"> <p>物</p> </td> <td data-bbox="528 2994 1332 2240"> <p>&lt; contentPlace &gt;</p> </td>	<p>building 建築物</p>	<p>物</p>	<p>&lt; contentPlace &gt;</p>



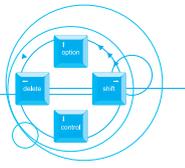
	country 國 家		< contentPlace >
	eventDate 事件時間		< recordedDate >
	temporalCoverage 作品時 空範圍		< temporal >
people 參與人員	name 姓名		< recorder > +前導語
	role 職稱		< recorder > +前導語
	affiliation 單位		< recorder > +前導語
contributor 其他參與者		除了工作人員被攝者以外,協助影片拍 攝的相關單位或有所貢獻的個人 如: 文建會、	< contributor > +前導語
relationships 相關連結	manifested By 相關媒體		< notes > +前導語
	isPartOf 全集/系列名稱		< isPartOf >
	hasPart 子項/組件內容		< hasPart >
	isFormatOf 原格式		< isFormatOf >
	hasFormat 其他格式		< hasFormat >



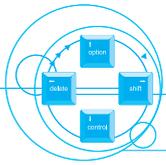
Version 實體版本 【Expression】		
format 資料格式	medium 媒體類型	< medium >
	extent 數量/長度	< quantity >
	dimensions 尺寸大小/重量	< dimension >
	duration 播放/拍攝時間 長度	< duration >
Digital Version 【Expression】		
kindor Variety 數位化類別	mainKind 主要類別	< digitalCategory > + 前導語
	subKind 次要類別	< digitalCategory > + 前導語
digitalScale	fileType 檔案格式	< fileType >



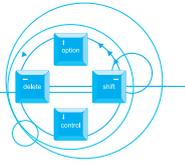
數位化規格	fileName 檔案名稱	< fileName >
	fileDescription 檔案描述	< fileDesc >
	fileSize 檔案大小	< fileSize >
	permission 使用權限	< statement > + 前導語
	compressionRatio 壓縮 比	< compressionRatio >
	hz 聲音取樣率	< HZ >
	singleStereo 聲音聲道	< singleStereo >
	bitPerSample 聲音樣本位 元數	< bitPerSample >
	transferSpeed 資料傳輸率	< transferSpeed >
	frameSize 畫面大小	< frameSize >
	frameRate 畫面變化率	< frameRate >
	statement 其他說明	< statement >
Video影像【Expression】		



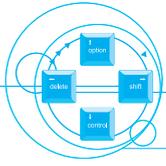
kind 層級	著錄資料的影片所代表的層級 如：影片tape/連續鏡頭sequence/分鏡頭 頭shot		< abstract > +前導語
	imagesDescription 影像敘述		< abstract > +前導語
videoAbstract 精華片段	該影片的濃縮片段(根據影像自動擷取 程式執行後所顯示的)層級為「影片」 才會有精華片段 【系統自動產生】		< fileName > and < localFileName >
	keyFrame 關鍵畫面		< fileName > and < localFileName >
faces 臉孔	frame 時碼		不作mapping
	person 人物		< notes > +前導語
	name 姓名 role 職稱		< notes > +前導語



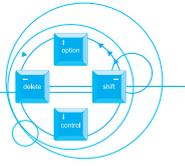
	group 單位/團體/族群	affiliation 名稱		<notes>+前導語
		role 角色		<notes>+前導語
objects 物件	description 敘述			<notes>+前導語
	frame 時碼			不作mapping
segmented texts 影像中的文字	text 文字			<notes>+前導語
	frame 時碼			不作mapping
firstFrame 開始碼			該段影像的開始點	不作mapping
lastFrame 結束碼			該段影像的結束點	不作mapping
relationships 相關連結	partOf 屬於			不作mapping
	followBy 包含			不作mapping
	hasAudio 有無聲音			不作mapping



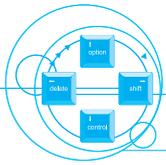
Audio聲音【Expression】	
kind 層級	著錄資料的影像所代表的層級 < abstract > +前導語
audioLanguage 聲音語言	著錄資料的聲音所代表的層級 < language > +前導語
type 聲音類別	該段聲音內容類型，如談話、訪問、現場音、環境音、音樂等等 < notes > +前導語
sound Quality 聲音品質	backgroundSound 背景聲 < statement > +前導語
	soundRecordingQuality 錄音品質 < statement > +前導語
startFrame 開始碼	該段聲音的開始點 (在拍攝帶中影像、聲音是同步的狀態，所以開始點應與影像的部分相同) 不作mapping



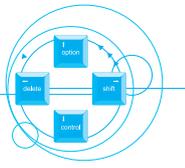
endFrame 結束碼	該段聲音的結束點 (在拍攝帶中影像、聲音是同步的狀態，所以結束點應與影像的部分相同)	不作mapping
relationships	partOf 屬於	不作mapping
相關連結	followBy 包含	不作mapping
	hasTranscript 有無文稿	不作mapping
<b>Transcript 文稿【Expression】</b>		
transcript 文稿	有訪問稿的話要連結word電子檔	<fileName> and <localFileName>
speaker 說話者	受訪者姓名 (建立人名權威檔)	<contributor>+前導語
gender 性別	受訪者性別	不作mapping



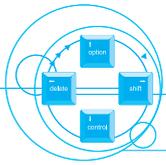
speakerLanguage 說話語言	受訪者說話使用的語言	< language > +前導語
bandwidth 頻寬	該段訪問的頻寬	不作mapping
startFrame 開始碼	該段訪問的開始點 (在拍攝帶中影像、聲音是同步的狀態，所以開始點應與影像的部分相同)	不作mapping
endFrame 結束碼	該段訪問的結束點 (在拍攝帶中影像、聲音是同步的狀態，所以開始點應與影像的部分相同)	不作mapping
<b>Media 【Manifestation】</b>		
originalFormat 實體原始規格	實體影片拍攝的原始規格	< realScaleDesc >



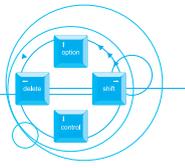
originalRecordingSpeed	原始錄影錄音速度	實體影片拍攝的原始錄音/錄影速度	< recordSpeed >
originalAspectRatio	原始放映比率	實體影片原始放映比率	< aspectRatioSpecial >
originalColor	原始色彩	實體影片原始色彩	< color >
originalSound	原始聲音	實體影片原始聲音	< sound >
channelNumbers	原始音軌數目	實體影片的音軌數目	不作mapping
videoDubFormat	影帶轉拷規格	影片最後是以哪種類型進行數位化	< realScaleDesc > +前導語
conditions	保存狀況	底片的保存狀況，如良好、蟲害、霉害、褪色、其他（原件為film才需要填寫此欄位）	< conditions >



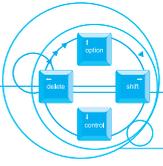
acquireMethod 收藏取得方式	實體原件的取得方式或是被取的單位 如：台灣製片廠贈送	< acquireMethod >
hasStorage 相關連結	該影片是否有資料庫選擇是或否	不作mapping
<b>Storage 資料庫【Item】</b>		
collocation 存放位置	originalFilm/Tape 原始影片	< ownerName > +前導語
	digitalFiles 數位檔案	< ownerName > +前導語
	masterTape 轉檔影片	< ownerName > +前導語
	IDNumber 影片識別碼	< ownerName > +前導語
	serialNumber 影片序號	< ownerName > +前導語
	archiveNumber 資料片號	< ownerName > +前導語
	reelNumber 卷號	< ownerName > +前導語



	tapeNumber 錄影帶編號		< ownerName > + 前導語
	alternativeNumber 其他編號		< ownerName > + 前導語
owner 典藏單位	ownerName 原件典藏單位		< ownerName > + 前導語
	ownerCountry 原件典藏國家		< ownerCountry > + 前導語
	acquiredDate 原件典藏日期		< acquiredDate > + 前導語
	digitalCopyProvider 數位典藏單位		< ownerName > + 前導語
	digiCopyCollocation 數位典藏國家		< ownerCountry > + 前導語
	digiCopyCollectedDate 數位典藏日期		< acquiredDate > + 前導語



copyrightRange 權限範圍	copyrightOwner 著作權擁有者	<holderName >
	copyrightTime 著作權時間	<rightsStatement > +前導語
	rightStatement 著作權授權狀態	<rightsStatement >
	accessRestrictions 權限使用範圍	<accessRestrictions >
metadataInformation 資料建立	digifileCopyDate 數位化日期	建議應mapping至行政管理詮釋資料格式
	documentDate 著錄日期	
	documentInstitution 著錄單位	
	documentarist 著錄者	



	documentModifier 修改者		
	documentModifyDate 修改日期		
	statement 說明		

資料來源：[http://km.cca.gov.tw/download/rule/metadata\\_ECHO\\_mappingAV.pdf](http://km.cca.gov.tw/download/rule/metadata_ECHO_mappingAV.pdf)